

Minor-pack

RECOLECTOR COMPACTADOR DE BASURAS
REFUSE COMPACTING COLLECTOR
COLLECTRICE COMPACTEUSE D'ORDURES

ROS ROCA



El recolector-compactador de basuras Minor-Pack ha sido diseñado para una eficiente recogida en cualquier circunstancia. Su rendimiento es máximo, tanto en un barrio antiguo, de calles estrechas y poca altura libre, como en una urbanización de nuevo trazado, en las zonas comerciales o en los mercados. Y no sólo en la recogida diurna sino también y muy especialmente en la nocturna, debido a su mínimo nivel sonoro.

Se puede acoplar a la mayoría de camiones de tonelaje medio, y transporta sus buenas toneladas de basura en volúmenes tan reducidos como 6, 7 u 8 m³, sin pérdida de líquidos.

The Minor-Pack Refuse Compacting Collector has been designed to perform an efficient refuse collection under any circumstance. Its output is maximum not only in narrow streets of old towns but also in wide streets, commercial districts or markets. Due to its very small noise level, it is recommended for night collection.

It can be coupled in trucks of 9/11 tons G.V.W., with reduced distance between axles and, in spite of its small volume (6, 7 or 8 m³) it can carry a surprising quantity of refuse.

La collectrice-compacteuse d'ordures Minor-Pack a été dessinée pour une récolte efficiente dans n'importe quelle circonstance. Son rendement est maximum, aussi bien dans un quartier ancien, de rues étroites et peu d'hauteur libre comme, dans une urbanisation de tracé nouveau, dans des zones commerciales ou dans des marchés. Et non seulement pour la récolte diurne mais aussi, et très spécialement, pour la nocturne, dû à son niveau sonore minimum.

On peut l'accoupler à la gamme de camions de 9/11 Tn. de poids total de charge, de réduite distance entre essieux, et elle transporte ses bonnes tonnes d'ordures dans un volume aussi bien réduit comme 6, 7 ou 8 m³, sans perte de liquides.



Su manejo es muy simple: todo se reduce a un pulsador para poner en marcha el ciclo de prensado y un conmutador para que se detenga al final del mismo, o siga funcionando ciclo tras ciclo. Por tanto, su carga es **continua** o **discontinua** a voluntad. Con un golpe en la placa de Paro de Emergencia, o una presión en el pulsador de Paro, se detiene instantáneamente el ciclo de prensado en cualquiera de sus posiciones. Los pulsadores de Subir y Bajar permiten, en caso necesario, el retroceso de la prensa.

Todas estas ventajas son una consecuencia de haber incorporado al Minor-Pack nuestro sistema de mando **electroneumático**, que controla los circuitos oleohidráulicos de carga y prensado.

Its handling is very simple: There is a push button which starts the pressing cycle and a switch to stop it at the end of the cycle or to keep it on working. That means that the loading can be at will, **continuous** or **intermittent**.

Hitting the emergency stop plate or pushing the push button STOP, the pressing cycle stops in any point point of its course. The push buttons, UP and DOWN, allow the regression of the press, if necessary.

All these advantages are as a consequence of having incorporated in Minor-Pack an **electropneumatic** operation which controls the loading and pressing oleohydraulic circuits.

Son maniement est très simple, il se réduit à un poussoir pour mettre en marche le cycle de pressurage et un interrupteur pour l'arrêter à la fin du même, ou qu'elle suive en fonctionnement cycle après cycle. Pourtant, la charge est continue ou discontinue à volonté. De cycle de pressurage s'arrête dans n'importe quelle de ses positions, avec un coup sur la plaque d'Arrêt d'Emergence, ou une pression au poussoir d'Arrêt. Les poussoirs de Monter et Descendre permettent, dans le cas nécessaire, le retour de la presse.

Toutes ces avantages sont une conséquence d'avoir incorporé au Minor-Pack notre système de commande **electro-pneumatique**, lequel contrôle les circuits oleo-hydrauliques de charge et pressurage.



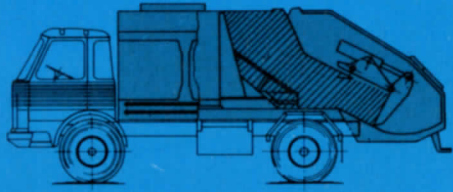


El Minor-Pack descarga con rapidez, limpieza y seguridad, gracias a la acción de la placa eyectora. Esta, además, se aprovecha para la carga, situándola al final de su recorrido, para que la propia basura, al alcanzar su compactación óptima, la desplace poco a poco a su posición inicial. Esto asegura una densidad uniforme de prensado en cualquier punto de la caja y, en consecuencia, un correcto reparto de cargas por eje.

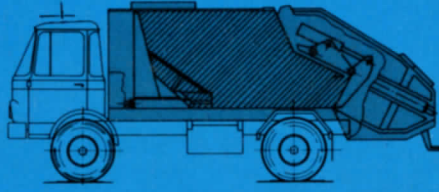
The Minor-Pack unloading is quick, clean and safe, thanks to the ejection plate operation. The ejection plate also helps during the loading; the refuse it self pushes it forward as it is getting its optimum compaction point. That assures an uniform pressing density in any point of the body and therefore, a right distribution of load per axle.

Le Minor-Pack décharge avec rapidité, propreté et sécurité, merci à l'action de la plaque éjecteuse. Cette plaque, en plus, est profitée pour la charge, en la plaçant au final de son parcours, et les ordures mêmes, la déplacent peu à peu à sa position initiale à l'obtenir la compactation optimale. Cela assure une densité uniforme de pressurage dans n'importe quel point de la caisse et, en conséquence, une correcte division de charges par éssieu.

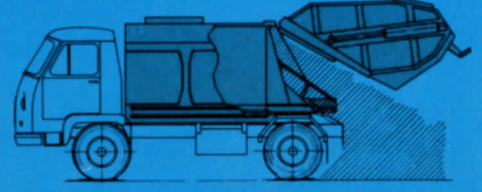




Primeras operaciones de carga.
First loading operations.
Premières opérations de charge.



La placa eyectora va retrocediendo.
The ejector plate recedes.
La plaque éjecteuse fait marche arrière.



Descarga total y rápida.
Total and rapid unloading.
Décharge totale et rapide.



ROS ROCA S.A.

Nos reservamos el derecho a introducir mejoras o modificaciones en los datos reseñados, sin previo aviso.

DISTRIBUIDOR:

FABRICA Y OFICINAS CENTRALES:
Avda. Cervera, s/n. Apartado 31. ☎ (973) 31 16 50
✉ ROSMOLQUES. Telex 52162 RRSA E
TARREGA (Lérida) ESPAÑA.
MADRID-8: Marqués de Urquijo, 10. 8.º. ☎ (91) 241 80 80.

DELEGACIONES EN TODA ESPAÑA.